

mächtigten Minister bei Seiner  
Majestät dem Könige von Preußen  
und bei dem Norddeutschen Bunde,

welche auf Grund der ihnen verliehenen  
Vollmachten die folgenden Artikel ver-  
einbart haben.

### Art. I.

#### Austausch der Korrespondenz.

Zwischen der Postverwaltung des Nord-  
deutschen Bundes und der Postverwaltung  
des Königreichs Belgien soll ein gegen-  
seitiger Austausch der Briefpostsendungen,  
sowohl im internationalen als im Transit-  
Verkehr stattfinden.

Die beiden Verwaltungen verpflichten  
sich, die zwischen ihnen auszuwechselnden  
Sendungen durch die schnellsten Trans-  
portmittel befördern zu lassen.

Es werden im gemeinsamen Einver-  
ständniß die Postanstalten bestimmt wer-  
den, durch welche der Austausch der Brief-  
pakete bewirkt werden soll.

Jede der beiden Verwaltungen hat  
durch ihre Betriebsmittel und auf ihre  
Kosten für den Transport der Brief-  
pakete auf der Eisenbahn bis zur Grenze  
ihres Gebiets oder bis zu einem anderen  
im gemeinsamen Einverständniß festzu-  
setzenden Auswechslungspunkte zu sorgen.

Was die einzelnen, auf den gewöhn-  
lichen Landstraßen herzustellenden Verbin-  
dungen betrifft, so werden die beiden  
Postverwaltungen, falls dieselben für  
zweckmäßig erachten, Behuß Verringerung  
der Kosten mit demselben Unter-  
nehmer wegen der Tour- und Retour-  
Beförderung zu unterhandeln, die Kosten  
für den Transport der Briefpakete zwi-

plénipotentiaire près Sa  
Majesté le Roi de Prusse  
et près la Confédération de  
l'Allemagne du Nord,

lesquels, usant des pouvoirs qui leur  
ont été conférés, sont convenus des  
articles suivans.

### ART. I.

#### Echange réciproque.

Il y aura entre l'Administration  
des postes de la Confédération de  
l'Allemagne du Nord et l'Administra-  
tion des postes du Royaume de  
Belgique un échange réciproque des  
objets à transporter par la poste  
aux lettres tant en service inter-  
national qu'en transit.

Les deux Administrations s'en-  
gagent à transporter par les moyens  
les plus prompts les envois à échan-  
ger entre elles.

Elles désigneront d'un commun  
accord les bureaux par lesquels  
devra s'effectuer l'échange des dé-  
pêches.

Chacun des deux Offices aura à  
pourvoir au moyen de son matériel  
et à ses frais au transport des dé-  
pêches par le chemin de fer jusqu'à  
la limite de son territoire ou jusqu'à  
tel autre point d'échange à fixer de  
commun accord.

Quant aux services spéciaux à  
établir sur les routes ordinaires, si  
les deux Offices jugeaient convenable,  
dans un but d'économie, de traiter  
avec un même entrepreneur pour  
l'aller et le retour, ils supporteraient  
par moitié les frais du transport  
des dépêches entre les bureaux  
d'échange.